

BEKENDMAKING VOOR HET
BEZETTE GEBIED.

Bij machtiging van den Opperbevelhebber van het Deutsche Leger maak ik bekend:

- I. De Deutsche Weermacht waarborgt de inwoners volledige veiligheid van persoon en eigendom. Wie zich rustig en vreedzaam gedraagt heeft niets te vreezen.
- II. Gewelddaden en sabotageakten worden met de zwaarste straffen bedreigd. Als sabotage wordt ook beschouwd: elke beschadiging of ontduijing van oogstprodukten, voorraden of aanplantingen die voor het bezettende leger van belang zijn, evenals het afscheuren of beschadigen van plakbrieven of bekendmakingen. Onder bijzondere bescherming van de Deutsche Weermacht staan: Gas-, water- en elektriciteitswerken, spoorwegen en sluizen evenals kunstwerken.
- III. De inlevering van wapens en munitie is door bijzondere bekendmaking bevolen. Voor herinneringswapens, buiten gebruik, is deze verordening niet van kracht. Jachtgeweren zijn onder opgave van naam, beroep en woonplaats van den eigenaar bij den burgemeester in te leveren, die voor de bewaring verantwoordelijk is.
- IV. Door het krijgsgerecht wordt gestraft:
- 1. Elke ondersteuning van niet-duitsche militairen in het bezette gebied.
 - 2. Iedere hulp verleend aan burgers, welke het bezette gebied willen ontvluchten.
 - 3. Elke inlichting, verschafft aan personen of instellingen buiten het bezette gebied, welke de Deutsche Weermacht of het Rijk zou kunnen schaden.
 - 4. Elk verkeer met krijgsgevangenen.
 - 5. Elke beleediging van personen, welke tot de Deutsche Weermacht behooren, en van de Deutsche Weermacht als dusdanig.
 - 6. Samenscholingen op straat, het verspreiden van vlugschriften, het beleggen van openbare vergaderingen en optochten, welke niet voorafgaandelijk door de Deutsche legerleiding toegelaten zijn, evenals elke andere Duitschvijandige betooging.
 - 7. Opruïning tot staking, het moedwillige nederleggen van den arbeid, werkstaking, en het verhinderen van werkwillige elementen.
- V. De staats- en gemeentebesturen, politie en scholen zijn verplicht, op normale wijze verder te werken. Hiermede wordt de eigene bevolking gediend. De leiders dezer instellingen zijn voor loyale houding ten overstaan van de bezettende macht verantwoordelijk. De personen aangesteld in openbaren dienst, zullen hunne wedde verder genieten.
- VI. Alle nijverheidsinstellingen, handelszaken en banken zijn in het belang der bevolking open te houden. De sluiting dezer, zonder geldige reden, wordt gestraft.
- VII. In het belang van een geordende en gelijkmatige bevoorrading der bevolking is het hamsteren van waren of van artikelen voor het dagelijksch gebruik (elke overmatige bevoorrading) streng verboden. Elke handeling in strijd met deze, wordt als sabotage beschouwd en bestraft. Het voor dagelijksche levensnoodwendigheden van de burgerbevolking noodige verkeer, bijzonder ook het marktverkeer, zal, inzooverre de militaire verhoudingen het toelaten, niet verhinderd worden. Voortbrengers en handelaars van levensnoodwendige artikelen zijn verplicht, hun bedrijf als voorheen uit te oefenen en hunne waren aan de verbruikers af te leveren en aan huis te brengen, voorzover dit gebruikelijk was.
- VIII. De verhooging van prijzen en vergoedingen van elken aard, evenals van loonen over het peil, op den dag der bezetting vastgesteld, is verboden, inzooverre geen uitzonderingen uitdrukkelijk toegelaten zijn.
- IX. De wisselkoers wordt als volgt vastgelegd:
- | | | |
|----------------------|-----------------------|-------------------|
| VOOR RIJKSNEDERLAND: | 1 Gulden | = 1.50 Reichsmark |
| VOOR BELGIE: | 1 Belga | = 0.50 Reichsmark |
| VOOR LUXEMBURG: | 1 Luxemburgsche Frank | = 0.10 Reichsmark |
- De toepassing van een andere wisselkoers wordt gestraft.
- Duitsche evenals inheemsche geldwaarden moeten aangenomen worden.
- X. De Weermacht en de personen daartoe behoorende, zullen hunne inkoopn contant betalen. Dit geldt eveneens voor gebeurlijk door de burgerbevolking geleverde arbeid. Slechts bij bedragen, hooger dan 500 Rijksmark, of een daarmee gelijkstaand bedrag, zal de betaling door de Deutsche militaire overheid gebeuren op vertoon van bescheiden, door de Deutsche Weermacht afgeleverd!

DE OPPERBEVELHEBBER DER LEGERGROEP.

BEKANNTMACHUNG FÜR DAS
BESETZTE GEBIET.

Auf Grund der mir vom Oberbefehlshaber des Heeres erteilten Ermächtigung mache ich bekannt:

1. Die deutsche Wehrmacht gewährleistet den Einwohnern volle Sicherheit ihrer Person und ihres Eigentums. Wer sich ruhig und friedlich verhält, hat nichts zu befürchten.
- II. Gewalttaten und Sabotageakte sind mit den schwersten Strafen bedroht. Als Sabotage wird auch jede Beschädigung oder Entziehung von Ernteerzeugnissen, kriegswichtigen Vorräten und Anlagen aller Art sowie das Abreißen und Beschädigen angeschlagener Bekanntmachungen gewertet. Unter dem *besonderen Schutz* der deutschen Wehrmacht stehen: Gas-, Wasser- und Electricitätswerke, Eisenbahnen und Schleusanlagen sowie Kunstschatze.
- III. Die Abgabe von Schusswaffen und Kriegsgerät ist durch besondere Bekanntmachung angeordnet. Für Erinnerungswaffen ohne Gebrauchswert gilt diese Anordnung nicht. Jagdschusswaffen sind unter Kenntlichmachung von Name, Beruf und Wohnung des Eigentümers bei für die Aufbewahrung verantwortlichen Bürgermeister abzuliefern.
- IV. Kriegsgerichtlich geahndet wird:
- 1. jede Unterstützung nichtdeutscher Militärpersonen im besetzten Gebiet,
 - 2. jede Hilfe bei der Flucht von Zivilpersonen in das nichtbesetzte Gebiet,
 - 3. jede Nachrichtenübermittlung an Personen oder Behörden ausserhalb des besetzten Gebietes zum Schaden der deutschen Wehrmacht und des Reiches,
 - 4. jeder Verkehr mit Kriegsgefangenen,
 - 5. jede Beleidigung der deutschen Wehrmacht und ihrer Befehlshaber,
 - 6. das Zusammenrotten auf der Strasse, das Verbreiten von Flugschriften, die Veranstaltung von öffentlichen Versammlungen und Aufzügen, die nicht vorher von einem deutschen Befehlshaber genehmigt worden sind, sowie jede andere deutschfeindliche Kundgebung.
 - 7. Verleitung zur Arbeitseinstellung, böswillige Arbeitseinstellung, Streik und Aussperrung.
- V. Die Staats- und Kommunalbehörden, Polizei und Schulen haben weiterzuarbeiten. Sie dienen damit der eigenen Bevölkerung. Ihre Leiter sind für loyales Verhalten gegenüber der Besatzungsmacht verantwortlich. Die im öffentlichen Dienst arbeitenden Personen erhalten ihre bisherige Bezüge weiter.
- VI. Alle gewerblichen Betriebe, Handelsgeschäfte und Banken sind im Interesse der Bevölkerung offen zu halten. Grundloses Schlieszen wird geahndet.
- VII. Im Interesse einer geordneten und gleichmässigen Versorgung der Bevölkerung hat jedes Hamstern von Waren des täglichen Bedarfs (jede übermässige Bevorratung) zu unterbleiben. Hamstern wird als Sabotage gewertet. Der für den täglichen Lebensbedarf der Zivilbevölkerung nötige Verkehr, insbesondere auch der Marktverkehr wird, soweit es die militärischen Verhältnisse zulassen, nicht unterbunden werden. Produzenten und Händler mit Waren des täglichen Bedarfs haben ihre Tätigkeit fortzusetzen und die Waren dem Verbrauch zuzuführen.
- VIII. Die Erhöhung von Preisen und Entgelten jeder Art sowie von Löhnen über den Stand vom Tage der Besetzung hinaus ist verboten, soweit nicht Ausnahmen ausdrücklich zugelassen sind.
- IX. Das Umrechnungsverhältnis beträgt:
- | | | |
|----------------------|--------------------------------|-------------------|
| FÜR DIE NIEDERLANDE: | 1 niederländischer Gulden..... | = 1.50 Reichsmark |
| FÜR BELGIEN: | 1 Belga | = 0.50 Reichsmark |
| FÜR LUXEMBURG: | 1 luxemburgischer Franken ... | = 0.10 Reichsmark |
- Die Anwendung eines anderen Umrechnungskurses ist strafbar. Für Deutsche und landeseigene Währung besteht Annahmewang.
- X. Die Truppe und ihre Angehörigen werden ihre Käufe und ihre Arbeitsaufträge usw. bar bezahlen. Nur bei Beträgen über 500.— R.M. werden an Stelle der Barzahlung Leistungsbescheinigungen ausgestellt und von der deutschen Militärverwaltung eingelöst werden.

DER OBERBEFEHLSHABER DER HEERESGRUPPE.